投資合作廣場表格

Investment & Co-operation Corner Form

請填寫以下資料,傳真至澳門貿易投資促進局。 Please complete the form and submit to IPIM by fax. (傳真Fax: 853-2859 0309)

題 Address 現実	 公司代表 Name of R	enresentative					職銜 .	Title	
語学/地區 Country/ District 野娘 Postal Code							<u> </u>	Tide	
接属 Fax 流動電話 Mobile 子部件 E-mail	也址 Address								
語言 Language	國家/地區 Country/ District						郵編Ⅰ	郵編 Postal Code	
語言 Language	電話 Tel 電子郵件 E-mail						流動電	流動電話 Mobile	
意取投資合作項目資料 Request left investment & Co-operation information									
語在语言位置加上 ' ' ' ' ' ' '	語言 Language	□ 普通話Mand	arin 🔲 J	廣東話Cantone	ese [葡語Portuguese	□ 英語E	English □ 其他	Others
常数理報解 Request dealled information	索取投資合作項	目資料 Request for	Investment &	Co-operation in	nformation				
提供投資合作項目 Submit Investment and Co-operation Project 公司 機構節介 Company (Organisation Introduction Company) (Draganisation Introduction (自力 W では、	□ 索取詳細資料□ 投資合作廣場□ 貿易商機參考	斗 Request detailed in 引項目編號 Investme 結編號 Trade Opportu	formation ent and Co-opera unities Ref no.:	ation Corner Pro	-				
公司/機構簡介 Company/ Organisation Introduction 公司業務範圍(講於適當位置加上*									
公司業務範圍(請於適當位置加上・ノ*號)Type of Business (Please tick as appropriate) □政府/經算組織Government/ Economic Organisation La				•					
□製造業Manufacturing □出口業Export □進口業mport □ 批發業Wholesale □零售業Retail □服務業Servio □ 取付担関組織Government/Economic Organisation □其他Others (請註明Please specify: □) (僱員人數 Number of Employees 目前之主要市場 Current Main Market 成立年份 Year of Establishment 年營業額 Annual Business Volume/Turnover (USD) 公司/機構能述(字数約50-300字) Company/ Organisation Brief Introduction (50-300 words) (裁迴同時提供中兵文件甚及可以附件方式提供/Please provide if possible details in chinese and english and extra page may be attached) 産品或服務的名稱 Name of products and services 貴公司希望與在經貿洽談會之商會之商業配對服務中討論的項目 Subjects you wish to discuss in the business matching session □出口剥澳門Export to Macao □自澳門建口Import from Macao □代理Agent □零售客etail □批發Wholesale □合伙/合資Partnership/ Joint Venture □投資項目Imvestment Project □其他Others (請註明Please specify: □)) 耐介(字數約100字,可以附件方式提供) Brief Introduction (100 words, attach another page if necessary or required) 希望會面的企業類別 Type of company you wish to meet 預計交易/投資金額(美元) Estimated Business Volume (USD) Main Market Targeted □中國China □葡語國家Portugueses Speaking Countries □其他Others □提供查信等混/小冊子資料 Catalogues/ Brochures of the Products □有 Yes* □沒有 No □項有效期 Expiry date of the Project ○公開総結資料 Permission to Release Contact Information □有 Yes □沒有 No □原图 Declaration 本人 □介表 □公司正式聲明,同意澳門貿易投資促進局以其認為最合適的途徑和方式宣傳我《門的投資合作項目。□、,,代表 □公司正式聲明,同意澳門貿易投資促進局以其認為 最合適的途徑和方式宣傳我《門的投資合作項目。□、,,hereby declare that Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM) may promote our/ my submitted investment and co-operation project in any way it considers appropriate.					ease tick as	appropriate)			
催臭人数 Number of Employees 目前之主要市場 Current Main Market 成立年份 Year of Establishment (USD) 公司/機構簡述(字数約50-300字)Company/ Organisation Brief Introduction (50-300 words) (数週門時提供中英文內容及可以附件方式提供/Please provide if possible details in chinese and english and extra page may be attached) 產品或服務的名稱 Name of products and services 費公司希望與在經貿洽談會之商會之商業配對服務中討論的項目 Subjects you wish to discuss in the business matching session □出口到澳門生灰内 to Macao □自澳門達口Import from Macao □代理Agent □零售Retail □批發Wholesale □合伙/合資Partnership/ Joint Venture □投資項目Investment Project □其他Others (請註明Please specify: □) 爾介(字數約100字,可以附件方式提供) Brief Introduction (100 words, attach another page if necessary or required) 希望會面的企業類別 Type of company you wish to meet 預計交易/投資金額(美元) Estimated Business Volume (USD) Main Market Targeted □中國China □葡語國家Portuguese Speaking Countries □其他Others □提供宣傳單張/小冊子資料 Catalogues/Brochures of the Products □有 Yes □沒有 No □沒	□製造業Manufa	acturing [□出口業Expo	ort 🗌 道	圭口業Impo	t 出發業		□零售業Retail	□ 服務業Servic)
公司/機構簡述(字数約50-300字) Company/ Organisation Brief Introduction (50-300 words) (歌迎同時提供中英文內容及可以附件方式提供/Please provide if possible details in chinese and english and extra page may be attached) 産品或服務的名稱 Name of products and services 費公司希望與在經貿洽談會之商會之商業配對服務中討論的項目 Subjects you wish to discuss in the business matching session 出口到澳門Export to Macao 自澳門進口Import from Macao 代理Agent 零售Retail 批發Wholesale 合伙/合資Partnership/ Joint Venture 投資項目Investment Project 其他Others (請註明Please specify:) 關介(字數約100字,可以附件方式提供) Brief Introduction (100 words, attach another page if necessary or required) 希望會面的企業類別 Type of company you wish to meet 預計交易/投資金額(美元) Estimated Business Volume (USD) Main Market Targeted 中國China 葡語國家Portuguese Speaking Countries 其他Others 提供宣傳單張小冊子資料 Catalogues/ Brochures of the Products 有 Yes* 沒有 No 項目有效期 Expiry date of the Project 公開聯絡資料 Permission to Release Contact Information 有 Yes 沒有 No 同意書 Declaration 本人									siness Volume/ Turnover
産品或服務的名稱 Name of products and services 費公司希望與在經貿洽談會之商會之商業配對服務中討論的項目 Subjects you wish to discuss in the business matching session 出口到澳門Export to Macao 自澳門進口Import from Macao 代理Agent 零售Retail 批發Wholesale 合伙/合資Partnership/ Joint Venture 投資項目Investment Project 其他Others (請註明Please specify:								(002)	
貴公司希望與在經貿洽談會之商會之商業配對服務中討論的項目 Subjects you wish to discuss in the business matching session □出口到澳門Export to Macao □自澳門進口Import from Macao □代理Agent □零售Retail □批發Wholesale □合伙/合資Partnership/ Joint Venture □投資項目Investment Project □其他Others (請註明Please specify: □) 簡介(字數約100字,可以附件方式提供) Brief Introduction (100 words, attach another page if necessary or required) ———————————————————————————————————							ed)		
□出□到澳門Export to Macao □自澳門進□Import from Macao □代理Agent □零售Retail □批發Wholesale □合伙/合資Partnership/ Joint Venture □投資項目Investment Project □其他Others (請註明Please specify:	(歡迎同時提供中英文)	内容及可以附件方式提供	:/Please provide if po				ed)		
希望會面的企業類別 Type of company you wish to meet 預計交易 / 投資金額(美元) Estimated Business Volume (USD) Main Market Targeted	(歡迎同時提供中英文)	内容及可以附件方式提供	:/Please provide if po				ed)		
希望會面的企業類別 Type of company you wish to meet 預計交易 / 投資金額(美元) Estimated Business Volume (USD) Main Market Targeted	雇品或服務的名 貴公司希望與花 出口到澳門Ex	内容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ 目	and services 商會之商業 到澳門進口Imp	ossible details in chin 记對服務中記 ort from Macao	nese and englist 寸論的項[□代理	and extra page may be attach	h to discuss		-
Main Market Targeted	產品或服務的名 貴公司希望與7 □ 出口到澳門E2 □ 投資項目Inves	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ 目 stment Project □ 」	and services 商會之商業 百澳門進口Imp 其他Others (請言	記對服務中言 ort from Macao 註明Please spe	寸論的項 □ 代理A	and extra page may be attach Subjects you wis gent □零售Retail	h to discuss □ 批發Whol	lesale □合伙/合資I	-
Main Market Targeted	產品或服務的名 貴公司希望與7 □ 出口到澳門E2 □ 投資項目Inves	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ 目 stment Project □ 」	and services 商會之商業 百澳門進口Imp 其他Others (請言	記對服務中言 ort from Macao 註明Please spe	寸論的項 □ 代理A	and extra page may be attach Subjects you wis gent □零售Retail	h to discuss □ 批發Whol	lesale □合伙/合資I	-
Main Market Targeted	產品或服務的名 貴公司希望與7 □ 出口到澳門E2 □ 投資項目Inves	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ 目 stment Project □ 」	and services 商會之商業 百澳門進口Imp 其他Others (請言	記對服務中言 ort from Macao 註明Please spe	寸論的項 □ 代理A	and extra page may be attach Subjects you wis gent □零售Retail	h to discuss □ 批發Whol	lesale □合伙/合資I	-
提供宣傳單張/小冊子資料 Catalogues/ Brochures of the Products	產品或服務的名 貴公司希望與7 □ 出口到澳門E2 □ 投資項目Inves	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ 目 stment Project □ 」	and services 商會之商業 百澳門進口Imp 其他Others (請言	記對服務中言 ort from Macao 註明Please spe	寸論的項 □ 代理A	and extra page may be attach Subjects you wis gent □零售Retail	h to discuss □ 批發Whol	lesale □合伙/合資I	-
提供宣傳單張/小冊子資料 Catalogues/ Brochures of the Products	產品或服務的名 貴公司希望與召 出口到澳門E> □ 投資項目Inves 簡介(字數約10	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ 目 stment Project □ 卦 00字,可以附件方	and services 商會之商業 国澳門進口Imp 其他Others (請記 式提供) Brie	記對服務中記 ort from Macao 注明Please spe f Introduction (1	寸論的項 □ 代理A	■ Subjects you wis gent □零售Retail ttach another page if nec	h to discuss □ 批發Whol cessary or requ	lesale □合伙/合資(iired)	Partnership/ Joint Venture
公開聯絡資料 Permission to Release Contact Information	產品或服務的名 貴公司希望與₹ □出口到澳門E) □投資項目Inves 簡介(字數約10	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ E stment Project □ ± 200字,可以附件方	and services 商會之商業 可澳門進口Imp 其他Others (請 式提供) Brie	記對服務中言 ort from Macao 註明Please spe f Introduction (1	寸論的項[□代理A cify: 00 words, a	I Subjects you wis gent □零售Retail ttach another page if ned	h to discuss □批發Whol cessary or requi	lesale	Partnership/ Joint Venture)
本人	產品或服務的名 貴公司希望與名 出口到澳門E) 投資項目Inves 簡介(字數約10	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ 自 stment Project □ 身 00字,可以附件方	and services 商會之商業 到澳門進口Imp 其他Others (請請 式提供) Brie	記對服務中記 ort from Macao 注明Please spe f Introduction (1	可論的項(一代理Acify: 00 words, a	■ Subjects you wis gent □零售Retail ttach another page if ned 預計交易/投資金 國家Portuguese Speaki	h to discuss 批發Whole cessary or required 額(美元) Eng Countries	lesale	Partnership/ Joint Venture)
最合適的途徑和方式宣傳我 們 的投資合作項目。 I	產品或服務的名量公司希望與不出口到澳門的分類項目Inves的例例(字數約10分類)的分類項目的不可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能可能	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ E stment Project □ 基 DO字,可以附件方 類別 Type of compa ted	and services 商會之商業配 到澳門進口Imp 其他Others (請請 式提供) Brie	記對服務中記 ort from Macao 注明Please spe f Introduction (1	可論的項(□代理Acify: 00 words, a	■ Subjects you wis gent □零售Retail ttach another page if ned 預計交易/投資金 國家Portuguese Speaki s* □沒有 No	h to discuss 批發Whole cessary or required 額(美元) Eng Countries	lesale	Partnership/ Joint Venture
I, on behalf of (name of Company), hereby declare that Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM) may promote our/ my submitted investment and co-operation project in any way it considers appropriate.	產品或服務的名 貴公司希望與名 出口到澳門的 投資項目Inves 簡介(字數約10 希望會面的企業 Main Market Target 提供宣傳單張// 公開聯絡資料 Pe	兩容及可以附件方式提供 稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ E stment Project □ □ ↓ DO字,可以附件方 類別 Type of compa ted 小冊子資料 Catalog ermission to Release on	and services 商會之商業 可以 可以 可以 可以 可以 可以 可以 可以 可以 可	記對服務中言 ort from Macao 註明Please spe f Introduction (1	可論的項 □代理Acify: 00 words, a	I Subjects you wis gent □零售Retail Tach another page if ned Tach another page if ned	h to discuss	lesale	me (USD)
Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM) may promote our/ my submitted investment and co-operation project in any way it considers appropriate.	產品或服務的名 貴公司希望與名 出口到澳門戶 投資項目Inves 簡介(字數約10 希望會面的企業 Main Market Target 提供宣傳單張// 公開聯絡資料 Pe	稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ E stment Project □ DO字,可以附件方 類別 Type of compa ted 小冊子資料 Catalog ermission to Release on	and services 商會之商業 可澳門進口Imp 其他Others (請請 式提供) Brie ny you wish to m 中 ues/ Brochures (Contact Informa	記對服務中記 ort from Macao 註明Please spe f Introduction (1 meet 國China of the Products tion	可論的項 □代理Acify: 00 words, a	I Subjects you wis gent □零售Retail Tach another page if ned Tach another page if ned	h to discuss	lesale	me (USD)
	產品或服務的名 貴公司希望與名 出口到澳門戶 投資項目Inves 簡介(字數約10 希望會面的企業 Main Market Target 提供宣傳單張// 公開聯絡資料 Pe	A Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ E stment Project □ 与 DO字,可以附件方 類別 Type of compa ted 小冊子資料 Catalog ermission to Release on	and services 商會之商業暨 寶灣門進口Imp 其他Others (請請 式提供) Brie ry you wish to m 中 ues/ Brochures of Contact Informa ,代 可投資合作項目	記對服務中言 ort from Macao 註明Please spe f Introduction (1	村論的項 一代理 cify: 00 words, a	■ Subjects you wis gent □零售Retail ttach another page if ned 預計交易/投資金 國家Portuguese Speaki * □沒有 No s □沒有 No	h to discuss	lesale	Partnership/ Joint Venture (USD) Troject 投資促進局以其認為
	雇品或服務的名量公司希望與行力的。 一世公司和澳門的一投資項目Invest的分(字數約10分), 在學會面的企業 Main Market Target 提供單條/分公開聯絡資料 Ped 是人人。 最合適的途徑和	稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ E stment Project □ 与 DO字,可以附件方 類別 Type of compa ted 小冊子資料 Catalog ermission to Release on	and services 商會之商業 寶灣門進口Imp 其他Others (請請 式提供) Brie T.提供) Brie Others (可力) Others (可力) Others (可力)	記對服務中記 ort from Macao 註明Please spe f Introduction (1 meet 國China of the Products tion	村論的項 一代理 Cify: 00 words, a	■ Subjects you wis gent □零售Retail ttach another page if ned 預計交易/投資金 國家Portuguese Speaki s* □沒有 No s □沒有 No	h to discuss	lesale	Partnership/ Joint Venture ———————————————————————————————————
聲明人簽署加公司蓋章 Signature of the above named with company stamp 日期 Date	產品或服務的名量公司希望與行力的不可以與門的一分質項目Inves的 簡介(字數約100 希望會面的企業 Main Market Target 提供單係/以分開聯絡資料 Ped 同意書 Declaration 本人。最合適的途徑和	稱 Name of products 在經貿洽談會之 xport to Macao □ E stment Project □ 与 DO字,可以附件方 類別 Type of compa ted 小冊子資料 Catalog ermission to Release on	and services 商會之商業 寶灣門進口Imp 其他Others (請請 式提供) Brie T.提供) Brie Others (可力) Others (可力) Others (可力)	記對服務中記 ort from Macao 註明Please spe f Introduction (1 meet 國China of the Products tion	村論的項 一代理 Cify: 00 words, a	■ Subjects you wis gent □零售Retail ttach another page if ned 預計交易/投資金 國家Portuguese Speaki s* □沒有 No s □沒有 No	h to discuss	lesale	Partnership/ Joint Venture

*請將宣傳單張或小冊子,連同參加表格交回澳門貿易投資促進局。 Please submit your company's brochures/ catalohues to IPIM together with your Application Form.

- 1. 本表格可自行覆印。Photocopy of the form is acceptable.
 2. 請提供中、英文資料。Please provide both Chinese and English information.
- 3. 澳門貿易投資促進局對上述資料及內容不負任何法津責任,並保留使用、發放及宣傳的權利。IPIM is not legally responsible for the content provided and reserves the right to use, broadcast and promote as it deems fit.
- 4. 上述貿易投資項目資料將免費公佈於澳門貿易投資促進局貿易投資快訊及/或網上商配對服務平台。(http://www.ipim.gov.mo/business/search.php?&LANG=chi) 發放
 The Investment and co-operation projects will be published free of charge in the Newsletter and on IPIM's website under Business Matching (http://www.ipim.gov.mo/business/search.php?&LANG=eng).
- 5. 澳門貿易投資促進局保留拒絕刊登不合資格/不完整之資料的權利,不另作通知。IPIM reserves the right to judge the suitability of the content for publication without notice.